

Տօթք. Ո. Փ. Եւ Կ. ՄԷրնանեան Եղբարք ՎԻՐԱՐՈՅԺ - ԱՍԱՄԱՐՈՅԺ

Իրենց նախկին Գլխի Բիւրօն (Պէյթ-ձօրձ-ձէրէտի) Սօգազէ Գլխի
Բիւրօնի Բնակարանէն, փոխադրուած են
ձօրձ-Փիթօ-Փոզոց, Պապ-Խարիսի մօտ, հանրակացարանի դիմաց,
զէպի Բաս Պէյրօն restaurant-Volgaré ճիշդ վրասն
Ընդունելու թեան՝ ժամեր ամէն օր, լաւագոյն կիրակիէն Կ. Ե. 8-12 Կ. Վ. 2-6
Եւ մասնաւոր ժամադրութեամբ:

ՀԱՐՍԱՆԻՔՆԵՐՈՒ-

ՊԱՐԱՀԱՆԳԵՄՆԵՐՈՒ-

ԵՐԵՎԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ԵՒ ԼՆ.

Ընտանեկան օգնականներու մէջ գործածեցէ՛ք
Եւ Ձեր հիւրերուն հրամայեցէ՛ք մի միայն

Lamberti-Bière

— ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳԱՐԵՋՈՒՐՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱՌՈՐԸ —
Սնունդով ուրիշ մը գնելի առայ անգամ մը մեզի դիմեցէ՛ք, սովորապէս
ճիշդ աւելի նպաստաւոր գնով մը, լաւագոյն գարեջուր ունենալու համար:
Մեր մեծագոյն յաճախորդներուն, ձեր փոքրէն կը նուիրենք, գարե-
ջուրի արժէքաւոր գումարներ, անձնօրհներ, զբոսայի տնօրհներ,
զբոսներ և այլն:

Փորձ մը կը բաւէ ձեզ համոզելու համար
Սուրիոյ եւ Լիբանոնի Ընդ. Գործակալ Ե. Քէճիճեան
113 Rue des Postes, Bab-Idriss Վրասնի բերքի օճիք:

Կարապետ Հինտօեան- Շարամ Մատթէոսեան Ընկ. «ՄԵՂՐԻ» ՆՊՍՐԱՎԱՅՈՒ

Միայն մեկ անգամ բաւական է այցելել մեր նպատակաւոր տներ,
ւստի այսին գտնել մեր հասակին համապատասխան. համով հոսով միքե-
ցեն զեղբայր զեղբայր:
Հասցէ. — Rue de l'Uruguay, BEYROUTH, Հեռագրասան ձախ
կողմէն ձուլեցեք անոյ փողոցին վրայ:

ՀՐԱՇԱԳՈՐԾ ՄԱՐԴԸ ԵՒ ՀԱՃ ՍՈՒՀԱՍԵՏ ՊԵՑ ԵՒ ՓԵԼԵՔԻ



Փութանքէք անհոյս և նոր կարծի-
քը ձեր բոլոր փոփոքներուն համար:
Ան կը հանդարտեցնէ բոլոր շուտարած
և անհոյս անհոյսները և կը վերադար-
ձնէ անոնց փոփոքները: Կիւրիսէ
բոլոր ոգիներուն. Կիրնօթիզով կը
կարգայ մարդուն մտածումները. ձեռ-
քի դիմերէն կը կարգայ մարդուն շան-
ցած, ներկայ և ապագայ կեանքը.
Կրնայ հասկնալ ամուսնութեան, ճամ-
բորդութեան, սիրոյ, առեւտրի,
քննութեան և այլն բոլոր գաղափար-
ները: Այս բոլորը կը ցուցնէ մար-
դուն, կարծես թէ գրուած ըլլար:

Թուղթի մը վրայ: Կնոյ և ամուսնոյ միջև եղած դժուարութիւններն
ու արարկութիւնները կը լուծէ Աստուծոյ Սուրբ անուններովը եւ
Ամբարկեան եւ Եւրոպական դիւանականներու փորձառութիւնները օգտա-
գործելով:

Տխուր եղանակներն ուրիշ թիւն և հանգիստ կը պատճառէ: Չղային
և մտային հիւանդութիւնները կը զարմանէ: Այս բոլորը մեծ յաջողու-
թեամբ կը կատարէ: Փորձը ամենամեծ փաստն է, անգամ մը այցելել
բաւական պիտի ըլլայ:

ՀԱՍՏԷ. — Պէյրօն, Հանգիճ Դամի փողոցի արեւմուտք, Ֆրանսա-
կան հիւանդանոցի մօտ, քի. 9 բնակարանը:

ԱՅԻՆՔՆԵՐՈՒ ԻՒՆԻՒՆ

- Ա. — Անոնք որ կուզան, իրենց սիրտը գրեն թուղթի մը վրայ և
պէտք է պահեն.
- Բ. — 1000 ոսկի կուտայ ան, եթէ չի կարենայ ճշգրտօրէն դիտար-
են թակալի միտքը, գրուած արարեալին լեզուով միտքը չխառնելու համար
ու օրու մի շրջին.
- Գ. — Այցելութիւնը երկու ոսկի է.

ԸՆՏԱՆԻՒԻ ԱՍՏՂԸ (L'ETOILE du FOYER)



Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
Անունն ընկերութիւն. — դրամադրուել 3,000,000 ֆրանք.
որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրացուիլ վարչական խորհուրդի
պարզ որոշումովը:
Կեդրոնակի. — 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
Սալոյ Օրթիքի օճիք, Պուրն, Պէյրօն

ԵԼԵԻՄՏՈՎԱՆ ՃԻՒՂ Առանդի պարտաւարութիւն

Երաշխատեալ տոկոս 5 1/2% Ասկէ զատ
մասնակցութիւն ընկերութեան շահերուն:
ԸՆՏԱՆԻՒՆ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000 Լ անդամ ունի
մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ արուած է, զբաււոյ 500
միլիոնէ անկէ արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:
Ամեն քրպակցութիւն ուղղել՝ B. P. 821, Beyrouth

Տօթք. ԳԵՂՈՐ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ
Վկայեալ Lauréat Գաղափար Ինտերն Եւ այժմ մնալով ՄԱՆՎԻԿԵՏ ԲՈՒՆԻՔ
Տրամադրանքի հիւանդանոցի ԱՅԳԻՒՆ, ՔԵՐԿԵՐԵԱՆ, ՔԵՐԿԵՐԵԱՆ Եւ ՔԵՐԿԵՐԵԱՆ
Տրամադրանքի հիւանդանոցի ԲՈՒՆԻՔ:

Չիտանցները ուղղակի հիւանդանոցի կ'ընդունուին իր կողմէ արտադ մուտքի
բարձրով:

Այլ քան հիւանդանոցի մը գործառնում, ամէն օր կ'ընտրէ անոյ մը
մը 10-12, Կր. անցանցները գործառնում մէջ:

Չիտանցները ուղղակի հիւանդանոցի կ'ընդունուին իր կողմէ արտադ մուտքի
բարձրով:

Չիտանցները ուղղակի հիւանդանոցի կ'ընդունուին իր կողմէ արտադ մուտքի
բարձրով:

STANDARD

ՍՊԱՆՍՈՒՆՍ Կօփեցներու հիմք պարզապէս է, եւ այլ է պատճառը որ
ՍՊԱՆՍՈՒՆՍ Կօփեցները ամենեւեմ օգնութեան են:

ՍՊԱՆՍՈՒՆՍ Կօփեցները ուղղակի հիւանդանոցի կ'ընդունուին իր կողմէ արտադ մուտքի
բարձրով:

VALIDA

ԵՐԳԻՉՆԵՐԸ
ԼՍՐՍՍՏՆԵՐԸ ԵՒ
ՄՐՈՒՆ ԱՄԱԹԵՈՒՆԵՐԸ
ՓՈՐՁԵԼՈՒ ԵՆ ՄԻՍՅՆՆ
— ԲԱՍԹԻԼ ՎԱՆՏԱ — ՆԵՐԸ
ՍՈՅՆ ԲԱՍԹԻԼՆԵՐԸ ԽԻՍՏ-ԱՋԻՅՅԻԿ ԵՆ ԵՒ
ԿԸ ԳՏՆՈՒՆ ԲՈՒՐՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ՏՐՕԿԻՆԵՐՈՒ ՍԷՋ
Պահանջեցէ՛ք ՎԱՆՏԱ անունը կրող տու փերը
Ներկայացուցէ՛ք ՍՍԻՏԱ Եղբարք
Փարսկի քի 445
ՊԵՐՈՒԹ

Մէթոսիկ Կարի եւ Չեւագիտութեան Դասընթաց

Տիկին Գարա իր բարեկամներու փափանքներուն սեղի շարժով վճարած
է ձեւագիտութեան ու կարի դասընթաց բաժնի: Ունի երեսուն տարուայ
փորձառութեամբ ձեռք ձգուած մեծ հմտութիւն. վկայուած ու գործած
հիմք եղած արիներ Բարիկ Haute Coutureի փոխադրով:
Ֆրանսական ամենավերջին մեթոսիկ կ'ուսուցնուի Ռոյալ Մանքօ, Քայ-
ետօր, Քուայիք Եւրօ:
Տիկին Եւ Օրթոք ետանդուն առեւտրականները կ'ընտրեն կարճ ժամա-
նակաւոր մէջ ձեւագիտութեան իւրացնելու ու ստանալ իրենց վկայական-
ներ, իսկ բնաւ կար չ'ընտրողները արիներէն մեջ իրենց սրբար կը կատարեն
Մանքօ մանքօնի բնակարան համար դիմել հետեւեալ հասցէին:
Rue Allemy Immeuble Schoucair, contigu à la Banque
de Française de Syrie, Maison Cara

Տոկոսն շինուած, վայելուչ սեւի Հնուրն եւ ընկալան ձայն Անու յախկանիչներ՝

ՈՐՈՇՅՈՒՆ ԵՒ ԶԱՏՈՐՈՇՈՒՄ
ԱՓՈԼԼՈ
ՖՈՆՈՆԵՐԸ
Հրապարակի վրայ զբա-
ւուր ող բոլոր մարքանե-
րու հետ կը մրցին Աքրո-
օ ֆօնօնները, Մանաւանդ
վերջին նոր մօտէլները,
որոնք հասած են արդէն,
անգերազանցելի են իրենց տոկոսութեամբ, վայելչութեամբ և
մատչելի զիններով:

APOLLO GRAMOPHONE Co. L^{td}

(of London)
Վասարեալ համոզում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցէ՛ք
MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH
Փողոցի Եւ Բօսուէ՛ր ամեն մեծ, անկիւնի որակի եւ առեւտրական
գիւղամուտքի գիւն, վճարուի զիւր զիւր:

Ընդհ. ներկայացուցի՛ր Միջին, Պարսկաստանի, Անգլոսարաւանի, Միջագետքի եւ Երկ-
րորդի ՍԻՆԱՆԻԱՆԵՆ

KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

166 ԱՐԻՒՆԱԿԻ ՄԱՐԿԻ ԶՈՒՂԻՆ

մեծնար և զերմարդկային համեմատութիւն մը կ'ստա-
նար, ալ կին մը չէր ան, այլ հեթանոսական անդրադուրի
աստուածութիւն մը որ ամէն բան իր պղծեան զաւա-
զանին տակ կը նուաճէ, ներշնչեալ վրով մըն էր նա,
քրիստոնեայ մարտիրոս մը, վերջապէս ամէն բան էր
բաց ի Քրիստոսի Օրթէք ըլլալէ, որ պահպան զինուորի
մը կը նմանէր:

— Ո՛հ, կ'ըսէր նա, ես ալ տղի՛ք մէկը կը կար-
ծէի զինքը:

Ասիկա ստեպ կնոյ մը առջին մտածումն է, ա-
մենամանր խնդիրներու առջեւ իսկ, զեղբայրութիւնը,
ինչպէս որ կ'ըսեն, ամենապիտանի ձերք մըն է, որ ա-
մէն բանէ տոալ կը փոխադրուի, թեքեալ մեզի ամէն
բանէ անկի կ'ըզգեցնէ, և ամէն բանէ անկի ան-
հրաժեշտ կարեւորութիւն մը ունի մեզի համար: Միտ-
քը կը մեծնէ այս ճշմարտութիւնը և բարոյականու-
թիւնը կ'ուրանայ զայն, սակայն միտքը և բարոյա-
կանութիւնը չեն կրնար մոլորութեան գոյութիւնը խա-
մանել, և արդիւն մարդիկ՝ որ լուրջ շահերէ անկի
սնտի բաներու նախապատուութիւն շահն:

Այսպէս խորունկ մը զայն դիտելէ ետք՝ մարքի-
զուհի խորիւ սկսաւ Ակամայ և բուն ձգողութիւն
մը զինքը զէպի Քրիստոսի կը մղէր, և ընազգմամբ
Քրիստոսի բարձր յատկութիւններն ու զերազանց ճնու-
թիւնը կը գուշակէր: Կրկին ու կրկին զխտելով անոր՝
աչքերուն մէջ այնպիսի անկեղծ արտայայտութիւն մը
գտաւ՝ որ ձեռքը անոր կարկառելով՝ ըսաւ.

— Ամէն բանի կը զիջում, օրիորդ, չեմ գիտեր
թէ ո՞վ կը վստահեցնէ զիս թէ դուք բարեկամ մըն
էք ինձ: Իմ բոլոր վստահութիւնս դրանքդ դուք,
անսահման բան մըն է այդ և վստահ եմ որ զիս չպիտի
խաբէք:

167 ԱՐԻՒՆԱԿԻ ՄԱՐԿԻ ԶՈՒՂԻՆ

— Շնորհակալ եմ, տիկին մարքիզուհի, շնորհակալ
եմ, չեմ ուզեր իտասաններու նորէն կրկնել, մեծ բառե-
րով խոյր յայտարարութիւններ ընող անձերէն չեմ,
այլ ինչ որ կը խոստանամ կը կատարեմ, և ըսածս ալ
ճշմարիտ է: Այս օրուանէ սկսեալ ձեր գաւազը իմ գա-
ւազն է, իմ ապագայի բոլոր յոյսերս, իմ բոլոր սէրս,
իմ բոլոր մտածումներս անոր վրայ պիտի ամփոփ-
ուին: Այնպէս իմ մէջ ասանձին եմ, սրտիս խորը նը-
շող բոլոր խանդաղատանօք պիտի սիրեմ զայն, անոր
ամէն զոհողութիւն պիտի ընեմ, անձս անոր երջան-
կութեանը պիտի նուիրեմ, ինչպէս որ մայրս ինձ հա-
մար նուիրեց, և այդ երջանկութիւնը սպասողելու հա-
մար աչքիս բան մը պիտի չեմ եւ ի:

— Շնորհակալ եմ ես ալ, սիրելի Քրիստոսի, շնորհա-
կալ եմ ձեր ըսածներէն, ընդհանր մարքիզուհի ան-
քերը արտաստեղծ լեզուով մեծ և ազնիւ սիրտ մը
ունիք, ինձ միայն պիտանի եղող կինն էք դուք: Սա-
կայն ջանի որ մայրը այսպիսի կը սիրէք՝ մայրն ալ
չպիտի սիրէք:

— Ակնածութիւնս, տիկին մարքիզուհի...
— Ակնածութեան վրայ չէ խնդրը, այլ բարեկա-
մութեան նախնէ՛ք, օրիորդ, ես ալ ձեզի նման մայրս
կ'ընտրեցնելուս ի վեր՝ այնպէս իմ մէջ ասանձին եմ, ալ
ոչ ոք կը սիրէ զիս: Կեանքս արտաստեղծով և ցաւերով
կ'անցնեմ:

— Ի՛նչ կ'ըսէք, տիկին, դո՛ւք կեանքերիդ ար-
տաստեղծով և ցաւերով կ'անցնէք, դո՛ւք ասանձին էք,
հապա ձեր ամուսինը միշտ ձեր քովը չէ՞, ձեր ամու-
սինը կ'ըսեմ, որ այնքան կը սիրէ ձեզ, և որ...
— Օրիորդ, չեմ կարող իմ ներքին ցաւերս և սրտիս
ամէն զաղտնիքները յայտնել ձեզ, թեքեալ ժամանակը
և ձեր բնակութիւնը այս տան մէջ՝ շատ մը բաներ կը

ՄԵՂՐԻ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ

Չազգայական եղբայրներու խորհրդի մա-
րիչները, շինուած պրիվեճով ապա-
նովուած են 20 ֆիլովրալ ձեռ-
մի մը համար:

Անոնք որ մտաւորապէս են քաղցած պատուութեան անօրհնու-
թեան մօտ և ճանչցում են մարտական քիւրիք մասնախումբի
կողմէ:

Այս մարքիզուհի մը քան ներկայացուցի մը որքան եւ քաղա-
կանները, Քրիստոսի շատ ծայրայեղօրէն ամեն ու արդիւնքը գրեթէ
վարկանական է: